

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 17.12.2010  
KOM(2010) 759 v konečném znění

2010/0364 (COD)

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,**

**kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 834/2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Prizpůsobit prováděcí pravomoci Komise v nařízení Rady (ES) č. 834/2007<sup>1</sup> rozdílů mezi přenesenými a prováděcími pravomocemi Komise zavedenými články 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU).

- **Obecné souvislosti**

Články 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) rozlišují dva různé druhy aktů Komise:

- Článek 290 SFEU umožňuje normotvůrcům „*na Komisi přenést pravomoc přijímat nelegislativní akty s obecnou působností, kterými se doplňují nebo mění některé prvky legislativního aktu, které nejsou podstatné*“. Na právní akty, jež Komise přijme tímto způsobem, se v terminologii Smlouvy odkazuje jako na „akty v přenesené pravomoci“ (čl. 290 odst. 3).
- Článek 291 SFEU umožňuje členským státům *přijmout „veškerá nezbytná vnitrostátní právní opatření k provedení právně závazných aktů Unie“*. Tyto akty svěří prováděcí pravomoci Komisi, jsou-li pro jejich provedení nezbytné jednotné podmínky. Na právní akty, jež Komise přijme tímto způsobem, se v terminologii Smlouvy odkazuje jako na „prováděcí akty“ (čl. 291 odst. 4).

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Články 290 a 291 SFEU.

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Nevztahuje se na tento návrh.

### 2. KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebyly nutné konzultace se zainteresovanými stranami ani externí expertizy, neboť návrh na úpravu nařízení Rady (ES) č. 834/2007 podle Lisabonské smlouvy je interinstitucionální záležitostí, která se bude týkat všech nařízení Rady. Změny, jejichž cílem je zjednodušení právních předpisů, jsou omezeného rozsahu a čistě technické povahy.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 30, 31.1.2009, s. 16.

- **Posouzení dopadů**

Nebylo nutné provádět posouzení dopadů, neboť návrh na úpravu nařízení Rady (ES) č. 834/2007 podle Lisabonské smlouvy je interinstitucionální záležitostí, která se bude týkat všech nařízení Rady. Změny, jejichž cílem je zjednodušení, jsou omezeného rozsahu a čistě technické povahy.

### 3. **PŘÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU**

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

Určit přenesené a prováděcí pravomoci Komise v nařízení Rady (ES) č. 834/2007 a stanovit odpovídající řízení pro přijímání těchto aktů.

V oblasti akreditace se mimo to zavádí prvek objasnění.

- **Právní základ**

Článek 43 Smlouvy o fungování Evropské unie.

- **Zásada subsidiarity**

Zemědělská politika je ve sdílené pravomoci EU a členských států. To znamená, že pokud EU nepřijme legislativní akt v této oblasti, ponechávají si členské státy svoji pravomoc. Pokud jde o ekologickou produkci, koncepce Společenství již existuje a zjednodušení stávajících pravidel je odůvodněné.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality.

- **Volba nástrojů**

Navrhovaný nástroj: nařízení Evropského parlamentu a Rady.

### 4. **ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Opatření nepředstavuje pro Společenství žádné dodatečné výdaje.

Návrh

## NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

**kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 834/2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 42 první pododstavec a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské Komise<sup>2</sup>,

poté, co postoupily návrh legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>3</sup>,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 834/2007<sup>4</sup> svěřuje Komisi pravomoci k provádění některých ustanovení uvedeného nařízení.
- (2) Vzhledem ke vstupu Lisabonské smlouvy v platnost je třeba upravit pravomoci svěřené Komisi nařízením (ES) č. 834/2007 podle článků 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (Smlouvy).
- (3) Aby mohly být doplněny nebo změněny některé prvky nařízení (ES) č. 834/2007, které nejsou podstatné, mělo by být v pravomoci Komise přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 290 Smlouvy. Měly by být vymezeny prvky, u nichž může být uvedena pravomoc vykonávána, a rovněž podmínky, za jakých má k jejímu přenesení dojít.
- (4) Aby bylo možno zajistit jednotné používání nařízení (ES) č. 834/2007 ve všech členských státech, měla by být Komise podle článku 291 Smlouvy pověřena přijímáním prováděcích aktů. Komise by zejména měla být zmocněna k přijímání prováděcích aktů týkajících se přidělování číselných kódů v rámci kontrolního systému, uvádění původu produktů a jednotných pravidel pro výměnu informací, které mají zasílat členské státy, třetí země, kontrolní orgány nebo kontrolní subjekty nebo které mají být zpřístupněny Komisi, nebo zveřejnění těchto informací, jakož i pravidel

---

<sup>2</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>3</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>4</sup> Úř. věst. L 189, 20.7.2007, s. 1.

pro uznávání třetích zemí a kontrolních orgánů a kontrolních subjektů pro účely rovnocennosti a souladu. Pokud není výslovně uvedeno jinak, měla by Komise přijmout uvedené prováděcí akty v souladu s ustanoveními [nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. XX/XXXX o ...].

- (5) V zájmu jasnosti by mělo být přizpůsobeno znění odkazů na evropskou normu EN 45011 nebo pokyn ISO 65 tak, aby odpovídalo jiným platným aktům Unie.
- (6) Nařízení (ES) č. 834/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

### *Článek 1*

Nařízení (ES) č. 834/2007 se mění takto:

- 1) Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

#### **Obecné požadavky**

Hospodářské subjekty dodržují pravidla produkce uvedená v této hlavě a zvláštní pravidla produkce a opatření a podmínky nezbytné pro jejich provádění, které přijala Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci nebo prováděcích aktů podle **článků 38a a 38b**.“

- 2) V článku 9 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1** rozhoduje o prováděcích opatřeních pro zákaz používání GMO a produktů získaných z GMO či získaných za použití GMO.“

- 3) V článku 11 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„V souladu se zvláštními podmínkami, jež má stanovit Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1**, však může být zemědělský podnik rozdělen do zřetelně oddělených jednotek či prostorů akvakulturní produkce, které nejsou všechny řízeny podle pravidel ekologické produkce. Pokud jde o zvířata, jsou vyžadovány různé druhy. Pokud jde o akvakulturu, může se jednat o stejné druhy, jsou-li prostory produkce odpovídajícím způsobem odděleny. Pokud jde o rostliny, vyžadují se různé odrůdy, které lze snadno rozlišit.“

- 4) V článku 12 se zrušuje odstavec 3.

- 5) V článku 13 se zrušuje odstavec 3.

- 6) V článku 14 se zrušuje odstavec 2.

- 7) V článku 15 se zrušuje odstavec 2.

- 8) Článek 16 se mění takto:

a) v odstavci 1 se úvodní věta nahrazuje tímto:

„1. Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1 písm. a) bodu ii)** schválí pro použití v ekologické produkci a zařadí na omezený seznam produkty a látky, jež mohou být v ekologickém zemědělství použity pro tyto účely:“

b) v odstavci 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 2 písm. a)** stanovit omezení pro zemědělské produkty, u nichž mohou být produkty a látky uvedené v odstavci 1 tohoto článku použity, a v případě nutnosti rozhodnout o stažení těchto produktů a látek.“

c) v odstavci 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) Produkty a látky používané před přijetím tohoto nařízení pro účely shodující se s účely stanovenými v odstavci 1 tohoto článku mohou být používány i po jeho přijetí. Komise může tyto produkty či látky kdykoliv vyřadit prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1 písm. a) bodu ii)** v souladu s podmínkami, které mají být přijaty prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 2 písm. a)**.“

9) V článku 17 se zrušuje odstavec 2.

10) V článku 18 se zrušuje odstavec 5.

11) V čl. 19 odst. 3 se zrušuje druhý pododstavec.

12) V článku 20 se zrušuje odstavec 3.

13) V článku 21 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1 písm. a) bodu ii)** rozhoduje o schválení produktů a látek a jejich zařazení na omezený seznamu podle odstavce 1 tohoto článku a v případě potřeby o vyřazení produktů z uvedeného seznamu a prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 2 písm. a)** stanoví omezení pro jejich použití.

Domnívá-li se členský stát, že na seznam uvedený v odstavci 1 by měl být zařazen určitý produkt nebo látka, či že by z něj naopak měly být vyřazeny, nebo že by měly být změněny podrobnosti ohledně použití uvedené v tomto odstavci, zajistí tento členský stát, aby Komisi a členskými státy byl úředně zaslán dokument s uvedením důvodů pro toto zařazení, vyřazení či pro tuto změnu.

Žádosti o změnu nebo vyřazení, jakož i rozhodnutí o těchto žádostech, se zveřejní. Produkty a látky používané před přijetím tohoto nařízení a spadající pod čl. 19 odst. 2 písm. b) a c) lze používat i po jeho přijetí. Komise může tyto produkty či látky kdykoliv vyřadit prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1 písm. a) bodu ii)** v souladu s podmínkami, které mají být

přijaty prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 2 písm. a)**.“

14) Článek 22 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 2 písm. c)** a v souladu s podmínkami uvedenými v odstavci 2 tohoto článku a na základě cílů a zásad uvedených v hlavě II povolit udělování výjimek z pravidel produkce uvedených v kapitolách 1 až 4.“

b) odstavec 3 se zrušuje.

15) V článku 23 se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„6. Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 2 písm. e)** upravit seznam výrazů uvedených v příloze.“

16) Článek 24 se mění takto:

a) odstavec 1 se mění takto:

i) v prvním pododstavci se písmena b) a c) nahrazují tímto:

„b) pokud jde o balené potraviny, je na obalu uvedeno rovněž logo Evropské unie pro ekologickou produkci uvedené v čl. 25 odst. 1;

c) je-li použito logo Evropské unie pro ekologickou produkci uvedené v čl. 25 odst. 1, je se ve stejném zorném poli jako toto logo označeno rovněž místo, kde byly vyprodukovány zemědělské suroviny, z nichž se produkt skládá, a to podle situace v následující podobě:

- „zemědělská produkce EU“, byla-li zemědělská surovina vyprodukována v Unii,
- „zemědělská produkce mimo EU“, byla-li zemědělská surovina vyprodukována ve třetích zemích,
- „zemědělská produkce EU / mimo EU“, byla-li část zemědělských surovin vyprodukována v Unii a část ve třetí zemi.“

ii) pátý pododstavec se nahrazuje tímto:

„U produktů dovezených z třetích zemí je použití loga Evropské unie pro ekologickou produkci uvedeného v čl. 25 odst. 1 a uvedení údaje o původu podle prvního pododstavce tohoto odstavce dobrovolné. Je-li se však logo Evropské unie pro ekologickou produkci podle čl. 25 odst. 1 na označení uvedeno, musí být na označení uveden rovněž údaj o původu podle prvního pododstavce tohoto odstavce.“



- b) odstavec 3 se zrušuje.
- 17) Článek 25 se mění takto:
- a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:
- „1. Logo Evropské unie pro ekologickou produkci smí být použito v označování, obchodní úpravě a propagaci produktů, jež splňují požadavky stanovené tímto nařízením.
- Logo Evropské unie pro ekologickou produkci se nepoužije v případě produktů a potravin z období přechodu uvedených v čl. 23 odst. 4 písm. b) a c).“
- b) odstavec 3 se zrušuje.
- 18) V článku 26 se úvodní věta nahrazuje tímto:
- „Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1 písm. b)** stanoví zvláštní požadavky na označování a složení, které se vztahují na:“
- 19) Článek 27 se mění takto:
- a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:
- „2. Kromě podmínek stanovených nařízením (ES) č. 882/2004 zahrnuje kontrolní systém uvedený v tomto nařízení alespoň provádění preventivních a kontrolních opatření.“
- b) v odstavci 5 se písmeno c) nahrazuje tímto:
- „c) kontrolní subjekt je schválen podle evropské normy EN 45011 nebo pokynu ISO 65 (Všeobecné požadavky na orgány provozující systémy certifikace výrobků) v posledním znění a je schválen příslušnými orgány;“
- c) v odstavci 7 se písmeno b) nahrazuje tímto:
- „b) pravomoc udělovat výjimky podle článku 22, pokud to není v souladu se zvláštními podmínkami stanovenými Komisí prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 2 písm. c)**.
- 20) V článku 28 se zrušuje odstavec 6.
- 21) V článku 29 se zrušuje odstavec 3.
- 22) V čl. 30 odst. 2 se zrušuje třetí pododstavec.
- 23) V článku 32 se odstavec 2 mění takto:
- a) První dva pododstavce se nahrazují tímto:

„Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle **čl. 38b písm. f)** v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v)**, uzná kontrolní orgány a kontrolní subjekty uvedené v odst. 1 písm. b) tohoto článku, včetně kontrolních orgánů a kontrolních subjektů uvedených v článku 27, jež jsou způsobilé k provádění kontrol a k vystavování osvědčení podle odst. 1 písm. c) tohoto článku v třetích zemích.

Kontrolní subjekty se schvalují podle evropské normy EN 45011 nebo pokynu ISO 65 (Všeobecné požadavky na orgány provozující systémy certifikace výrobků) v posledním znění. Kontrolní subjekty procházejí pravidelným hodnocením na místě, podléhají dohledu a víceletému přehodnocování svých činností ze strany akreditačního subjektu.“

b) doplňují se nové pododstavce, které znějí:

„Komise může prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. f) v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v), zrušit uznání kontrolních orgánů a kontrolních subjektů v případech nesrovnalostí nebo porušení ustanovení tohoto nařízení.

Pokud je to nutné v naléhavých případech, Komise může přijmout uvedené rozhodnutí v souladu s **čl. 38g** druhým pododstavcem. V tom případě se přijatá opatření neprodleně sdělí členským státům a okamžitě vstupují v platnost.“

24) Článek 33 se mění takto:

a) odstavec 2 se mění takto:

i) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Komise může prostřednictvím prováděcích aktů podle **čl. 38b písm. f)** v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v)**, uznat třetí země, jejichž systém produkce je v souladu se zásadami a pravidly produkce, jež jsou rovnocenné zásadám a pravidlům stanoveným v hlavách II, III a IV a jejichž kontrolní opatření mají rovnocennou účinnost jako opatření stanovená v hlavě V. Hodnocení rovnocennosti zohlední pokyny CAC/GL 32 *Codexu Alimentarius*.“

ii) doplňují se nové pododstavce, které znějí:

„Komise může prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. f) v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v), zrušit uznání třetích zemí, jejichž systém produkce již není v souladu se zásadami a pravidly produkce, jež jsou rovnocenné zásadám a pravidlům stanoveným v hlavách II, III a IV a jejichž kontrolní opatření již nemají rovnocennou účinnost jako opatření stanovená v hlavě V.

Pokud je to nutné v naléhavých případech, Komise může přijmout uvedené rozhodnutí v souladu s **čl. 38g** druhým pododstavcem. V tom případě se přijatá opatření neprodleně sdělí členským státům a okamžitě vstupují v platnost.“

b) odstavec 3 se mění takto:

i) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Pokud jde o produkty, jež nejsou dováženy podle článku 32 a nejsou dováženy ze třetí země uznané podle odstavce 2 tohoto článku, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů podle **čl. 38b písm. f)** v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle **čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v)**, uznat kontrolní orgány a kontrolní subjekty, včetně kontrolních orgánů a kontrolních subjektů uvedených v článku 27, jež jsou způsobilé k provádění kontrol a vystavování potvrzení v třetích zemích pro účely odstavce 1 tohoto článku. Hodnocení rovnocennosti zohlední pokyny CAC/GL 32 *Codexu Alimentarius*.

ii) doplňují se nové pododstavce, které znějí:

„Komise může prostřednictvím prováděcích aktů podle čl. 38b písm. f) v souladu s kritérii, která mají být přijata prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci podle čl. 38a odst. 1 písm. c) bodu v), zrušit uznání kontrolních orgánů a kontrolních subjektů v případech nesrovnalostí nebo porušení ustanovení tohoto nařízení.

Pokud je to nutné v naléhavých případech, Komise může přijmout uvedené rozhodnutí v souladu s **čl. 38g** druhým pododstavcem. V tom případě se přijatá opatření neprodleně sdělí členským státům a okamžitě vstupují v platnost.“

25) Vkládá se nový článek 36a, který zní:

„Článek 36a

#### **Zveřejnění a oznámení**

Komise v souladu s pravidly, která mají být přijata prostřednictvím prováděcích aktů podle **čl. 38b písm. b)**, stanovuje, zveřejňuje, zpřístupňuje nebo rozšiřuje informace, které mají být určeny prostřednictvím prováděcích aktů podle **čl. 38b písm. a)**, a seznamy třetích zemí a kontrolních orgánů a kontrolních subjektů uznaných podle článků 32 a 33.“

26) Články 37 a 38 se zrušují.

27) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 38a

#### **Přenesené pravomoci**

1. S cílem lépe zohlednit očekávání spotřebitelů ohledně jakosti ekologických produktů a zajistit odpovídající uplatňování pravidel příslušnými orgány, subjekty a hospodářskými subjekty a náležitě fungování jednotného trhu a obchodu Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci přijme zvláštní pravidla, opatření a podmínky nezbytné pro uplatňování tohoto nařízení, včetně zvláštních definic týkajících se jeho oblasti působení, na základě cílů a zásad uvedených v hlavě II, pokud jde o:
  - a) pravidla produkce stanovená v hlavě III, zejména:
    - i) zvláštní požadavky, podmínky a období přechodu, která mají dodržovat hospodářské subjekty,
    - ii) schválení produktů a látek pro použití v ekologické produkci, jejich zařazení na omezený seznam nebo vyřazení z uvedeného seznamu pro účely článků 16 a 21,
    - iii) zpracovatelské metody pro zpracované potraviny,
    - iv) podmínky pro uplatňování zákazu používání GMO a produktů získaných z GMO,
    - v) vymezení období uvedených v čl. 17 odst. 1 písm. c) až f);
  - b) pravidla označování, požadavky a zvláštní kritéria týkající se obchodní úpravy, složení, velikosti a vzhledu loga Evropské unie pro ekologickou produkci, jakož i podmínky a práva pro jeho používání v souladu s hlavou IV;
  - c) kontrolní systémy zřízené podle hlavy V a VI, zejména:
    - i) požadavky na kontrolu, dohled a postupy auditu,
    - ii) kritéria pro schvalování kontrolních subjektů pro účely článku 27,
    - iii) zvláštní kritéria pro svěřování úkolů kontrolním subjektům uvedeným v bodě ii),
    - iv) formát osvědčení,
    - v) kritéria, jež je třeba uplatňovat při uznávání třetích zemí pro účely čl. 33 odst. 2 a při uznávání kontrolních orgánů a kontrolních subjektů pro účely čl. 32 odst. 2 a čl. 33 odst. 3,
    - vi) kritéria, jež je třeba uplatňovat při rušení schválení nebo uznání a osvědčení, včetně naléhavých případů, kdy Komise může postupovat podle **čl. 38g** druhého pododstavce,
    - vii) kritéria, jež je třeba uplatňovat při identifikaci a zveřejnění podniku podléhajícího kontrolnímu systému,
    - viii) pravidla, jež je třeba uplatňovat při uvádění produktů z třetích zemí na trh Unie jako ekologických produktů;

- d) volný pohyb ekologických produktů.
2. Ve snaze zohlednit technický rozvoj a zvláštnosti odvětví Komise může prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a na základě cílů a zásad uvedených v hlavě II přijmout pravidla nezbytná pro uplatňování tohoto nařízení, pokud jde o:
- a) schválení, omezení nebo zákaz konkrétních postupů pro účely článků 12 až 16, 18, 19 a 20 a podmínky a omezení pro použití látek a produktů a jejich vyřazení, zejména způsob použití, dávkování, lhůty pro použití a kontakt se zemědělskými produkty;
  - b) zvláštní pravidla produkce pro kvasinky;
  - c) povolení udělování výjimek z pravidel produkce a konkrétní podmínky pro používání těchto výjimek pro účely článku 22;
  - d) přechodná opatření pro usnadnění přechodu od pravidel stanovených nařízením (EHS) č. 2092/91 k tomuto nařízení;
  - e) upravení seznamu výrazů uvedených v příloze.
3. Pro zajištění transparentnosti na základě rychlé, účinné, přesné a nákladově efektivní výměny informací Komise prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci určí:
- a) povahu a druh informací, které mají být oznámeny;
  - b) způsoby oznamování informací;
  - c) pravidla týkající se práv přístupu k informacím nebo zpřístupnění informačních systémů;
  - d) prostředky zveřejňování informací.“

„Článek 38b

### **Prováděcí pravomoci**

Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijme nezbytná ustanovení zajišťující jednotné používání tohoto nařízení v Unii, zejména pokud jde o:

- a) podrobnosti a zvláštnosti týkající se obsahu, formy a způsobu oznamování, předkládání a výměny informací požadovaných v rámci tohoto nařízení:
  - i) od hospodářských subjektů, zejména pokud jde o informace, jež jsou součástí podřízení a oznámení uvedených v čl. 28 odst. 1 a v čl. 29 odst. 1,
  - ii) od kontrolních subjektů, kontrolních orgánů, příslušných orgánů členských států, třetích zemí a Komise nebo vzájemnou výměnou, zejména v souladu s články 22, 30 až 33, 35 a 36;

- b) podmínky a prostředky zveřejnění nebo zvláštní pravidla a podmínky, podle nichž může Komise šířit nebo zpřístupnit hospodářským subjektům, příslušným orgánům, kontrolním orgánům a kontrolním subjektům a členským státům nebo třetím zemím informace uvedené v písmeni a) a seznamy třetích zemí nebo kontrolních orgánů a kontrolních subjektů určených podle článku 27 nebo uznaných podle článků 32 a 33;
- c) postupy a podmínky, které je třeba zohlednit pro elektronickou certifikaci, zejména pro potvrzení uvedená v článku 29 a čl. 33 odst. 1 písm. d);
- d) přidělování číselných kódů kontrolním subjektům a kontrolním orgánům a označování místa, kde byly vyprodukovány zemědělské suroviny, podle článku 24;
- e) zvláštní kritéria týkající se způsobu obchodní úpravy, složení a velikosti označení uvedených v čl. 24 odst. 1 písm.a) a c);
- f) uznávání a zrušení uznání třetích zemí a kontrolních orgánů a kontrolních subjektů pro účely čl. 32 odst. 2 a čl. 33 odst. 2 a 3.“

„Článek 38c

#### **Pravomoci Komise**

Jsou-li Komisi svěřeny pravomoci, jedná postupem podle *článku 38d* v případě aktů v přenesené pravomoci a postupem podle *článku 38g* v případě prováděcích aktů, pokud toto nařízení výslovně nestanoví jinak.“

„Článek 38d

#### **Výkon přenesené pravomoci**

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci podle tohoto nařízení je svěřena Komisi na dobu neurčitou.
2. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu i Radě.
3. Pravomoci přijímat akty v přenesené pravomoci jsou Komisi svěřeny za podmínek stanovených v *článcích 38e a 38f*.“

„Článek 38e

#### **Zrušení přenesení pravomoci**

1. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v *článcích 38a a 38d* zrušit.
2. Orgán, který zahájil interní postup s cílem rozhodnout, zda zrušit přenesení pravomoci, se před přijetím konečného rozhodnutí snaží informovat v přiměřené lhůtě druhý orgán a Komisi a uvede pravomoci, jejichž přenesení by mohlo být zrušeno, a důvody tohoto zrušení.

3. Rozhodnutí o zrušení ukončuje přenesení pravomocí vyjmenovaných v daném rozhodnutí. Nabývá účinku okamžitě nebo k pozdějšímu dni, který v něm je upřesněn. Neovlivní platnost již platných aktů v přenesené pravomoci. Bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.“

„Článek 38f

### **Námítky proti aktům v přenesené pravomoci**

1. Evropský parlament a Rada mohou proti aktu v přenesené pravomoci vyslovit námítky ve lhůtě dvou měsíců ode dne oznámení. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o jeden měsíc.
2. Pokud Evropský parlament ani Rada v této lhůtě námítky proti aktu v přenesené pravomoci nevysloví, bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* a vstupuje v platnost dnem v něm stanoveným.

Akt v přenesené pravomoci může být zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* a vstoupit v platnost před uplynutím této lhůty, pokud Evropský parlament i Rada uvědomí Komisi o svém rozhodnutí námítky nevyslovit.

3. Akt v přenesené pravomoci nevstoupí v platnost v případě, že proti němu Evropský parlament nebo Rada vysloví námítky. Orgán, který vyslovuje námítky proti aktu v přenesené pravomoci, je odůvodní.“

„Článek 38g

### **Prováděcí akty – Výbor pro ekologickou produkci**

Jsou-li prováděcí akty přijaty podle tohoto nařízení, je Komisi nápomocen Výbor pro ekologickou produkci a použije se postup stanovený článkem [5] nařízení (EU) č. [xxxx/yyyy] (vyplnit po přijetí nařízení o kontrolních mechanismech podle čl. 291 odst. 2 SFEU, jež se momentálně projednává v Evropském parlamentu a v Radě).“

V naléhavých případech uvedených v **čl. 32 odst. 2 a čl. 33 odst. 2 a 3** tohoto nařízení se použije postup stanovený v článku [6] nařízení (EU) č. [xxxx/yyyy].“

28) Článek 41 se mění takto:

- a) Název se nahrazuje tímto:

„**Zpráva Evropskému parlamentu a Radě**“

- b) Odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Do 31. prosince 2011 předloží Komise zprávu Evropskému parlamentu a Radě.“

### *Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V ... dne [...].

*Za Evropský parlament  
předseda/předsedkyně*

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*



<b>FINANČNÍ VÝKAZ</b>		Fin Stat /10/680779/rev1 MK/CC	
		6.0.2010.1	
		DATUM: 19/11/2010	
1. ROZPOČTOVÁ POLOŽKA:  Hlava 05: Zemědělství a rozvoj venkova	PROSTŘEDKY: R2010: PZ: 58 080,7 mil.EUR PP: 57 077,2 mil.EUR		
2. NÁZEV: Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 834/2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů			
3. PRÁVNÍ ZÁKLAD: Článek 42 a čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie			
4. CÍLE: Přizpůsobit prováděcí pravomoci Komise v nařízení Rady (ES) č. 834/2007 rozdílu mezi přenesenými a prováděcími pravomocemi Komise zavedenými články 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU).			
5. FINANČNÍ DOPADY	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ  (v EUR)	BĚŽNÝ FINANČNÍ ROK 2010 (v EUR)	NÁSLEDUJÍCÍ FINANČNÍ ROK 2011 (v EUR)
5.0 VÝDAJE - FINANCOVANÉ Z ROZPOČTU EU (NÁHRADY/INTERVENČE) - VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ - JINÝCH SUBJEKTŮ			
5.1 PŘÍJMY - VLASTNÍ ZDROJE EU (DÁVKY/CLA) - VNITROSTÁTNÍ			
	2012	2013	
5.0.1 ODHADOVANÉ VÝDAJE			
5.1.1 ODHADOVANÉ PŘÍJMY			
5.2 METODA VÝPOČTU:			
6.0 MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z PROSTŘEDKŮ ZAČLENĚNÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?			ANO NE
6.1 MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?			ANO NE
6.2 BUDE POTŘEBA DODATEČNÝ ROZPOČET?			ANO NE
6.3 BUDE POTŘEBA ZAČLENIT PROSTŘEDKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ?			ANO NE
POZNÁMKY: Tento návrh se týká celkového uvedení nařízení Rady (ES) č. 834/2007 do souladu s Lisabonskou smlouvou, a nemá proto žádný dopad na rozpočet.			